

V Bruseli 29. júna 2026  
(OR. en)

11306/26

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2026/0182 (NLE)**

---

---

**POLCOM 251  
COASI 121**

## **NÁVRH**

---

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	29. júna 2026
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2026) 340 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIE RADY, o uzavretí Komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a Indonéziou

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2026) 340 final.

Príloha: COM(2026) 340 final



EURÓPSKA  
KOMISIA

V Bruseli 29. 6. 2026  
COM(2026) 340 final

2026/0182 (NLE)

Návrh

**ROZHODNUTIE RADY,**

**o uzavretí Komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou  
a Indonéziou**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### 1. KONTEXT NÁVRHU

#### • Dôvody a ciele návrhu

Indonézia je v roku 2025 celosvetovo 30. najväčším obchodným partnerom EÚ v oblasti tovaru a piatym najväčším obchodným partnerom EÚ v rámci Združenia národov juhovýchodnej Ázie (ďalej len „ASEAN“), zatiaľ čo EÚ je štvrtým najväčším obchodným partnerom Indonézie a pripadá na ňu 6 % celkového indonézskeho obchodu. Objem bilaterálneho obchodu medzi týmito dvoma partnermi dosiahol v roku 2025 výšku 28,9 miliardy EUR, pričom vývoz z EÚ predstavoval 10,2 miliardy EUR a dovoz do EÚ 18,7 miliardy EUR. Indonézsky vývoz do EÚ zahŕňa predovšetkým poľnohospodárske výrobky, základné kovy, chemikálie, stroje a zariadenia, tuky a oleje, ako aj obuv. Vývoz EÚ do Indonézie tvoria prevažne priemyselné výrobky, medzi ktoré patria stroje a zariadenia, dopravné prostriedky a chemické výrobky. Objem bilaterálneho obchodu so službami medzi EÚ a Indonéziou dosiahol v roku 2024 výšku 9,3 miliardy EUR, pričom vývoz z EÚ predstavoval 5,8 miliardy EUR a dovoz do 3,5 miliardy EUR. V roku 2024 dosiahol objem priamych zahraničných investícií EÚ v Indonézii výšku 24,7 miliardy EUR, zatiaľ čo objem priamych zahraničných investícií Indonézie v EÚ predstavoval 1,3 miliardy EUR.

Indonézia, ktorá je členom WTO od roku 1995, v súčasnosti využíva obchodné preferencie s EÚ v rámci všeobecného systému preferencií (ďalej len „VSP“), pričom je jeho druhým najväčším príjemcom. V roku 2024 sa na 44 % jej vývozu do EÚ vzťahovali znížené clá v rámci VSP. Indonézia však bude od 1. januára 2027 vyradená z VSP, keďže v priebehu posledných troch rokov dosiahla úroveň príjmu v hornej strednej príjmovej skupine.

Rada 23. apríla 2007 poverila Komisiu, aby začala rokovania o dohode o voľnom obchode s krajinami ASEAN. Cieľom v tom čase bolo vyjednať dohodu o voľnom obchode medzi jednotlivými regiónmi. Toto poverenie však počítalo s možnosťou bilaterálnych rokovaní v prípade, že by nebolo možné dosiahnuť dohodu o spoločnom rokovaní, a ak by takéto bilaterálne rokovania boli politicky prijateľné a ekonomicky zmysluplné.

Komisia 8. mája 2009 podala správu výboru podľa článku 133 – ako sa vtedy nazýval – o ťažkostiach, s ktorými sa stretla pri rokovaní medzi EÚ a ASEAN-om, na ktorých pozastavení sa obe strany dohodli. Výbor podľa článku 133 požiadal Komisiu, aby preskúmala možnosti individuálnych bilaterálnych rokovaní s viacerými krajinami ASEAN-u, a v decembri 2009 Rada tento prístup schválila.

Indonézsky prezident Susilo Bambang Yudhoyono a predseda Európskej komisie José Manuel Barroso sa koncom roka 2009 rozhodli preskúmať, ako by sa mohli prehĺbiť obchodné vzťahy medzi EÚ a Indonéziou. Poverili skupinu s názvom Vision Group, zloženú zo zástupcov Indonézie a EÚ, aby vypracovala odporúčania, ako posunúť vzájomné vzťahy na vyššiu úroveň. Skupina Vision Group 4. mája 2011 odporučila „uzavretie komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve (CEPA) medzi EÚ a Indonéziou, založenej na zóne voľného obchodu a zameranej na posilnenie prístupu na trh, budovanie kapacít a zjednodušenie obchodu a investícií“. Značná pozornosť bola venovaná veľkému potenciálu Indonézie z hľadiska jej rozlohy, súčasných a očakávaných temp rastu, preorientovania jej hospodárstva na vývoz výrobkov, rozvíjajúceho sa sektora služieb, rastúcej otvorenosti a makroekonomickej stability. Významnú úlohu zohrala aj komplementarita medzi hospodárstvami EÚ a Indonézie vzhľadom na skutočnosť, že EÚ vyváža do Indonézie úplne iné výrobky ako Indonézia do Európy.

EÚ a Indonézia uskutočnili spoločnú analýzu s cieľom určiť rozsah a úroveň ambícií budúcej obchodnej dohody. Tento proces bol ukončený v apríli 2016 a vyplynulo z neho, že rokovania by mohli viesť k obchodnej dohode v záujme oboch strán.

Rada 13. júla 2016 poverila Komisiu, aby začala bilaterálne rokovania o dohode o voľnom obchode s Indonéziou. Rokovania o komplexnej dohode o hospodárskom partnerstve (ďalej len „CEPA“ alebo „dohoda“) medzi EÚ a Indonéziou sa oficiálne začali 19. júla 2016. Prvé kolo rokovaní sa konalo v Bruseli 20. – 21. septembra 2016. Rokovania boli podporené posúdením vplyvu obchodu na udržateľnosť. Po deväťročnom rokovacom procese a 19 kolách rokovaní EÚ a Indonézia 23. septembra 2025 uzavreli rokovania o komplexnej dohode o hospodárskom partnerstve.

Zo širšieho geopolitického a geoekonomického hľadiska je uzavretie týchto rokovaní s hlavnou ekonomikou združenia ASEAN jasným signálom spoločného záväzku EÚ a Indonézie voči obchodnému systému založenému na pravidlách, ako aj odhodlania EÚ urýchliť svoj program otvárania a diverzifikácie obchodu.

Touto dohodou sa zrušia clá na viac ako 98 % colných položiek a z hľadiska hodnoty takmer na 100 %. 80 % bude liberalizovaných už pri nadobudnutí platnosti a po päťročnom prechodnom období dosiahne liberalizácia 96 % bilaterálneho obchodu. Cieľom komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve je takisto odstrániť technické prekážky obchodu s tovarom medzi EÚ a Indonéziou. Vytvára sa tak transparentnejšie, predvídateľnejšie a nákladovo efektívnejšie prostredie, zlepšuje sa prístup na trh a znižujú náklady. Touto dohodou sa rozšíria možnosti poskytovateľov služieb a investorov z EÚ a Indonézie a zabezpečí sa predvídateľnejšie obchodné prostredie. Hoci komplexnou dohodou o hospodárskom partnerstve sa podporujú obchodné a investičné toky medzi EÚ a Indonéziou, výslovne sa v nej zaručuje právo každej zo strán prijímať regulačné opatrenia na dosiahnutie legitímnych politických cieľov. Zároveň poskytuje priamu ochranu pre 221 zemepisných označení EÚ a 72 indonézskych zemepisných označení a obsahuje pevné záväzky v oblasti obchodu a udržateľného rozvoja.

Právne preskúmané znenie komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve bolo uverejnené a nachádza sa na tomto odkaze:

[Znenie dohôd – Obchod a hospodárska bezpečnosť – Európska komisia](#)

Komisia predkladá tieto návrhy rozhodnutí Rady:

- návrh rozhodnutia Rady o podpise Komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a Indonéziou,
- návrh rozhodnutia Rady o uzavretí Komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a Indonéziou,
- návrh rozhodnutia Rady o podpise Dohody o ochrane investícií medzi Európskou úniou a Indonéziou,
- návrh rozhodnutia Rady o uzavretí Dohody o ochrane investícií medzi Európskou úniou a Indonéziou.

Priložený návrh rozhodnutia Rady predstavuje právny nástroj na uzavretie Komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a Indonéziou.

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Pred uzavretím rokovaní o dohode o voľnom obchode EÚ a Indonézia vyjednali dohodu o partnerstve a spolupráci (ďalej len „PCA“), ktorá bola podpísaná v Jakarte 9. novembra 2009 a nadobudla platnosť 1. mája 2014. Táto dohoda vytvára základ pre spoluprácu v širokom spektre politických oblastí, vrátane ľudských práv a obchodu, ako aj pre vedenie pravidelného politického dialógu a sektorovú spoluprácu.

Keď komplexná dohoda o hospodárskom partnerstve nadobudne platnosť, bude existovať súbežne s dohodou o partnerstve a spolupráci ako osobitná dohoda a neoddeliteľná súčasť celkových dvojstranných vzťahov medzi EÚ a Indonéziou. Tieto dve dohody nemajú žiadne protichodné ustanovenia.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Komplexná dohoda o hospodárskom partnerstve je v úplnom súlade s politikami Únie a EÚ nebude musieť meniť svoje pravidlá, predpisy ani normy v žiadnej regulovanej oblasti. Okrem toho, tak ako všetky ostatné obchodné dohody, ktoré Komisia dojednala, aj táto komplexná dohoda o hospodárskom partnerstve v plnom rozsahu chráni služby vo verejnom záujme a zabezpečuje, aby právo vlád na reguláciu vo verejnom záujme bolo plne zachované a aby predstavovalo základnú zásadu týchto dohôd.

V ustanoveniach komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve sa okrem toho v plnej miere odráža výsledok nedávneho oznámenia EÚ o preskúmaní udržateľnej obchodnej politiky („Sila obchodných partnerstiev: spoločne za zelený a spravodlivý hospodársky rast“ z 22. júna 2022).

## **2. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA**

- **Hmotnoprávny základ**

V článku 207 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rokovania o obchodných dohodách a ich uzatváranie v rámci spoločnej obchodnej politiky Únie. V článkoch 91 a 100 ods. 2 sa stanovuje základ pre dohodu o ustanoveniach týkajúcich sa medzinárodnej dopravy.

Vzhľadom na to, že hlavnými cieľmi a zložkami komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve sú spoločná obchodná politika a zabezpečenie dopravy, podstatnými právnymi základmi sú články 207, 91 a článok 100 ods. 2 Zmluvy o fungovaní EÚ.

- **Procesnoprávny základ**

Vzhľadom na to, že hmotnoprávnymi základmi sú článok 91 ods. 1, článok 100 ods. 2, a článok 207 ZFEÚ, Rada má prijať rozhodnutie o uzavretí dohody po získaní súhlasu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a) ZFEÚ.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia o uzavretí dohody je preto článok 218 ods. 6 druhý pododsek písm. a) ZFEÚ.

Ako právny základ je potrebné doplniť aj článok 218 ods. 7 ZFEÚ, keďže je vhodné, aby Rada splnomocnila Komisiu na schválenie pozície Únie s cieľom opraviť a/alebo zmeniť určité časti dohody.

- **Právomoc Únie**

V súlade so stanoviskom Súdneho dvora č. 2/15 k dohode o voľnom obchode medzi EÚ a Singapurom zo 16. mája 2017 by všetky oblasti, na ktoré sa komplexná dohoda o hospodárskom partnerstve vzťahuje, mali patriť do výlučnej právomoci EÚ a konkrétnejšie do rozsahu pôsobnosti článku 91, článku 100 ods. 2 a článku 207 ZFEÚ. Súdny dvor vyvodil výlučnú právomoc EÚ z rozsahu pôsobnosti spoločnej obchodnej politiky podľa článku 207 ods. 1 ZFEÚ a z článku 3 ods. 2 ZFEÚ (na základe toho, či by boli dotknuté existujúce spoločné pravidlá obsiahnuté v sekundárnych právnych predpisoch).

- **Subsidiarita**

Dohoda o voľnom obchode, tak ako sa predkladá Rade, neobsahuje žiadne záležitosti, ktoré by nepatrili do výlučnej právomoci EÚ.

- **Proporcionalita**

Obchodné dohody sú vhodným prostriedkom na úpravu problematiky prístupu na trh a súvisiacich oblastí komplexných hospodárskych vzťahov s treťou krajinou mimo EÚ, Neexistuje žiadna alternatíva umožňujúca, aby sa takéto záväzky a úsilie o liberalizáciu mohli stať právne záväznými.

Touto iniciatívou sa priamo sleduje cieľ Únie v oblasti vonkajšej činnosti a prispieva sa ňou k politickej prioritě s názvom „EÚ ako silnejší globálny aktér“. Je v súlade s požiadavkou globálnej stratégie EÚ, ktorou je spolupráca s ostatnými krajinami a obnova jej vonkajších partnerstiev tak, aby sa dosiahli vonkajšie priority EÚ. Prispieva k plneniu cieľov EÚ v oblasti obchodu a rozvoja.

- **Výber nástroja**

Tento návrh rozhodnutia Rady sa predkladá v súlade s článkom 218 ods. 6 ZFEÚ, v ktorom sa stanovuje, že Rada prijme rozhodnutie o uzavretí dohody. Na dosiahnutie cieľa, ktorý sleduje tento návrh, neexistuje iný právny nástroj, ktorý by sa mohol použiť.

### **3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU**

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Členské štáty EÚ boli pred rokovaniami aj počas rokovaní pravidelne informované a konzultovalo sa s nimi ústne a písomne o rôznych aspektoch rokovania prostredníctvom Výboru Rady pre obchodnú politiku. Aj Európsky parlament bol o vývoji pravidelne informovaný a konzultovalo sa s ním prostredníctvom jeho Výboru pre medzinárodný obchod (ďalej len „INTA“). Texty, ktoré rokovania postupne prinášali, sa počas celého procesu dávali k dispozícii obom inštitúciám.

Súbežne s rokovaniami Komisia zadala vypracovanie posúdenia vplyvu na udržateľnosť Komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve medzi EÚ a Indonéziou.

V rámci posúdenia vplyvu na udržateľnosť, ktoré bolo dokončené v septembri 2019, sa skúmalo, aký vplyv by mohli mať obchodné a s obchodom súvisiace ustanovenia komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve, o ktorej sa v súčasnosti rokuje, na hospodárske, sociálne, ľudskoprávne a environmentálne problémy v EÚ a v Indonézii. Vychádzalo z analýzy uvedenej v posúdení vplyvu na udržateľnosť, ktoré bolo vypracované v roku 2008 na podporu medziregionálnych rokovaní o obchodnej dohode medzi EÚ a ASEAN-om,

pričom poskytlo aktuálnejšie informácie a jasne sa zameralo výlučne na špecifické črty a potenciálne dopady bilaterálnych rokovaní s Indonéziou. Zameralo sa najmä na podrobnejšiu analýzu potenciálnych vplyvov komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve v niekoľkých odvetviach, ktoré majú osobitný význam pre obchodné vzťahy medzi EÚ a Indonéziou, vrátane rastlinných olejov a olejnatých semien, odevov a módnych doplnkov, ako aj finančných služieb.

V správe sa dospelo k celkovému záveru, že dohoda medzi EÚ a Indonéziou by mala mať pozitívny vplyv na obe zmluvné strany a ich spoločnosti z hľadiska všetkých kľúčových ekonomických ukazovateľov (HDP, životná úroveň, globálny a bilaterálny obchod), pričom relatívny rozsah tohto vplyvu bude v Indonézii väčší ako v EÚ vzhľadom na rozdiely v relatívnej veľkosti oboch ekonomík. Podľa ekonomického modelovania sa v EÚ predpokladá nárast blahobytu o 2 až 2,4 miliardy EUR a nárast HDP EÚ o 2,5 až 3,1 miliardy EUR. Ukázalo sa, že čím väčšia miera liberalizácie obchodu sa v dohode dosiahne, tým väčšie ekonomické prínosy môžu obe strany očakávať, čo je dôvod na to, aby sa v rámci rokovaní vyvíjala snaha o dosiahnutie maximálnej možnej miery liberalizácie. Odstránenie necolných prekážok obchodu (NTB) sa javilo ako kľúčový faktor pri určovaní rozsahu očakávaných ekonomických prínosov a v správe sa zdôraznilo, že je dôležité venovať osobitnú pozornosť oblastiam, ako sú sanitárne a rastlinolekárske opatrenia a technické prekážky obchodu.

Komisia vydala 26. júna 2020 stanovisko k posúdeniu vplyvu na životné prostredie, ktoré bolo vypracované na podporu rokovaní o komplexnej dohode o hospodárskom partnerstve. V závere sa konštatovalo, že posúdenie vplyvu na životné prostredie potvrdilo opodstatnenosť rokovaní o ambicióznej dohode o obchode a investíciách a poskytlo informácie o konkrétnych odvetviach alebo subjektoch, ktoré by mohli pocítiť negatívne dosahy a ktorým by sa mala venovať osobitná pozornosť.

V rámci posúdenia vplyvu na životné prostredie a počas celého priebehu rokovaní Komisia poskytla organizáciám občianskej spoločnosti možnosť vyjadriť sa, klásť otázky a prispievať k fundovanej, na dôkazoch založenej a transparentnej spoločenskej diskusii, a to aj prostredníctvom špecializovaných dialógov s občianskou spoločnosťou, workshopu s miestnymi zainteresovanými stranami v Indonézii, bilaterálnych stretnutí, rozhovorov a internetových prieskumov.

Okrem toho Komisia počas rokovaní a v súlade so svojou politikou transparentnosti na svojom webovom sídle uverejňovala a pravidelne aktualizovala správy o rokovacích kolách, návrhy textov, tlačové správy, informačné listy a podkladové informačné materiály.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Posúdenie vplyvu na životné prostredie v rámci komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve vykonalo konzorcium nezávislých poradenských spoločností pod vedením spoločnosti Development Solutions na základe poverenia Generálneho riaditeľstva Komisie pre obchod.

- **Posúdenie vplyvu**

Rokovania o bilaterálnych dohodách o voľnom obchode medzi EÚ a krajinami juhovýchodnej Ázie boli predmetom posúdenia vplyvu z augusta 2009, ktoré sa uskutočnilo v súvislosti s návrhom Komisie na rokovací mandát v prípade dohody o voľnom obchode medzi EÚ a ASEAN.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Komplexná dohoda o hospodárskom partnerstve nepodlieha postupom Programu regulačnej vhodnosti a efektívnosti (REFIT). Obsahuje však viaceré ustanovenia, ktoré zjednodušia obchodné a súvisiace postupy, znížia náklady súvisiace s vývozom a umožnia tak väčšiemu počtu malých podnikov podnikat' na oboch trhoch. Osobitná kapitola venovaná MSP sa zaoberá najmä zlepšenou výmenou informácií a spoluprácou s Indonéziou v otázkach týkajúcich sa MSP. Odstránenie ciel, vrátane ciel na elektronické komunikácie, zjednodušené a digitalizované colné postupy a kompatibilnejšie technické požiadavky znížia náklady súvisiace s vývozom a umožnia MSP s nižším objemom obchodu súťažiť s väčšími spoločnosťami. Uvedenými opatreniami salepší aj schopnosť MSP zúčastňovať sa na dodávateľských reťazcoch, digitálnom obchode a verejnom obstarávaní, ako aj poskytovať služby na indonézskej trhu. Predmetnou komplexnou dohodou o hospodárskom partnerstve sa podporí aj transparentnosť a používanie medzinárodných noriem s cieľom uľahčiť prístup na trh a znížiť náklady na dodržiavanie predpisov.

- **Základné práva**

Návrh nemá vplyv na ochranu základných práv v Únii.

#### **4. VPLYV NA ROZPOČET**

Táto komplexná dohoda o hospodárskom partnerstve bude mať finančný vplyv na rozpočet EÚ na strane príjmov. Odhaduje sa, že suma odpusteného cla pri úplnom vykonávaní tejto komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve by mohla dosiahnuť výšku medzi 630 až 700 miliónmi EUR ročne. Tento odhad vychádza z priemerného dovozu prognózovaného na rok 2041 za predpokladu, že nebude uzavretá dohoda o voľnom obchode.

#### **5. ĎALŠIE PRVKY**

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Komplexná dohoda o hospodárskom partnerstve obsahuje inštitucionálne ustanovenia, ktorými sa stanovuje štruktúra vykonávacích orgánov na nepretržité monitorovanie vykonávania, fungovania a vplyvu tejto dohody.

V inštitucionálnej kapitole komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve sa ustanovuje Výbor pre obchod, ktorého hlavnou úlohou je dohliadať na vykonávanie a uplatňovanie predmetnej dohody a uľahčovať jej vykonávanie a uplatňovanie. Výbor pre obchod bude zodpovedný za dohľad nad prácou všetkých osobitných výborov a pracovných skupín zriadených v rámci komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve.

Výbor pre obchod si vymení názory na témy súvisiace s vykonávaním dohody so zástupcami občianskej spoločnosti, ktorí sa zúčastňujú na dialógu s občianskou spoločnosťou.

Komplexnou dohodou o hospodárskom partnerstve sa takisto zriaďujú vnútroštátne poradné skupiny, ktoré pozostávajú z vyváženého zastúpenia nezávislých organizácií občianskej spoločnosti, vrátane mimovládnych organizácií, podnikateľských a zamestnávateľských organizácií, ako aj odborových zväzov pôsobiacich v oblasti hospodárstva, sociálnych vecí a životného prostredia. Domáce poradné skupiny môžu predkladať stanoviská a odporúčania týkajúce sa fungovania a vykonávania dohody o voľnom obchode a budú sa stretávať sa aspoň raz ročne.

Ako sa zdôrazňuje v oznámení „Obchod pre všetkých“, Komisia vynakladá čoraz viac prostriedkov na účinné vykonávanie a presadzovanie obchodných a investičných dohôd. V novembri 2025 Komisia uverejnila svoju piatu výročnú správu o vykonávaní a presadzovaní. Hlavným účelom správy je poskytnúť objektívny obraz o vykonávaní dohôd EÚ o voľnom obchode, pričom sa zdôrazňujú dosiahnutý pokrok a nedostatky, ktoré je potrebné riešiť. Správa má slúžiť ako základ pre otvorenú diskusiu a zapojenie členských štátov, Európskeho parlamentu a všeobecnej občianskej spoločnosti, pokiaľ ide o fungovanie dohôd o voľnom obchode a ich vykonávanie. Každoročné zverejnenie správy umožní pravidelné monitorovanie vývoja, pričom sa zaznamená aj to, ako sa riešili identifikované prioritné otázky. Správa bude zahŕňať komplexnú dohodu o hospodárskom partnerstve medzi EÚ a Indonéziou od nadobudnutia jej platnosti.

- **Vysvetľujúce dokumenty (v prípade smerníc)**

Neuplatňuje sa.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Na základe kapitoly 2 komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve EÚ a Indonézia zrušia clá na viac ako 98 % colných položiek, čo z hľadiska hodnoty predstavuje takmer 100 %. 80 % bude liberalizovaných už pri nadobudnutí platnosti. Po päťročnom prechodnom období sa liberalizácia rozšíri na 96 % bilaterálneho obchodu. Indonézia napríklad zruší vysoké clá na priemyselné výrobky, ako sú motorové vozidlá (súčasná clá dosahujú až 50 %), stroje a elektrické zariadenia, lieky a chemikálie, ako aj poľnohospodársko-potravinárske výrobky. Touto dohodou sa takisto zrušia alebo podstatne znížia clá EÚ na väčšinu indonézskeho tovaru vyvázaného do EÚ.

Kapitola 3 komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve obsahuje pravidlá pôvodu, ktorými sa zabezpečuje, že colné preferencie vyplývajúce z tejto dohody môžu využívať iba výrobky, ktoré prešli významným spracovaním v EÚ alebo v Indonézii.

Kapitola 4 komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve pomôže spoločnostiam obchodujúcim s tovarom medzi EÚ a Indonéziou zjednodušiť a urýchliť colné odbavenie ich výrobkov. Pomôže to zabezpečiť účinnú colnú kontrolu, aby dovezený tovar spĺňal všetky predpisy dovoznej krajiny, vrátane požiadaviek týkajúcich sa bezpečnosti, ochrany a dodržiavania práv duševného vlastníctva. Dohoda obsahuje najmä ustanovenia o colných postupoch, ktoré sa majú dodržiavať na hraniciach, záväzky zabezpečiť jednoduchý prístup k informáciám o uplatňovaných clách a spoločné zásady colnej legislatívy.

Kapitola 5 komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve obsahuje aj bilaterálny ochranný mechanizmus, ktorý umožňuje EÚ a Indonézii zaviesť dočasné opatrenia v prípade, ak by výrazný nárast preferenčného dovozu spôsobil alebo predstavoval riziko, že by mohol spôsobiť vážnu ujmu ich domácejmu priemyslu.

Kapitola 6 komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve, ktorá sa týka sanitárnych a rastlinolekárskeho záležitostí, sa zaoberá bezpečnosťou potravín a zdravím zvierat a rastlín. Zachováva sa v nej spôsob, akým EÚ prijíma a presadzuje svoje predpisy v oblasti bezpečnosti potravín, či už ide o domáce výrobky, alebo o dovážané výrobky. Touto dohodou sa opätovne potvrdzujú zásady Dohody WTO o uplatňovaní sanitárnych a fytosanitárnych opatrení (SPS). EÚ a Indonézia posilnia spoločnú spoluprácu v oblasti sanitárnych a rastlinolekárskeho opatrení (SPS), aby zabezpečili rýchly zásah v núdzových situáciách súvisiacich s dovozom a vývozom poľnohospodárskych a rybárskych výrobkov.

Cieľom kapitoly 7 komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve je takisto odstrániť technické prekážky obchodu s tovarom medzi EÚ a Indonéziou. V kľúčových odvetviach, ako sú elektronika, strojárstvo a energeticky úsporné výrobky, sa uznávajú certifikáty a protokoly o skúškach vydané akreditovanými orgánmi so sídlom v EÚ, čím sa eliminuje potreba nákladných a časovo náročných opakovaných skúšok a recertifikácií v Indonézii. Komplexná dohoda o hospodárskom partnerstve obsahuje aj zjednodušené postupy označovania. Vďaka komplexnej dohode o hospodárskom partnerstve sa zabezpečuje väčšia transparentnosť a predvídateľnosť regulácie, čím sa zlepšujú možnosti zainteresovaných strán a orgánov poskytovať spätnú väzbu k návrhom technických predpisov druhej strany a ponecháva dostatočný čas na prispôbenie sa pred ich nadobudnutím platnosti. Ďalej sa v nej stanovuje, že obe strany musia prijať a uplatňovať príslušné medzinárodne uznávané normy ako základ pre svoje technické predpisy. Špeciálna príloha ku komplexnej dohode o hospodárskom partnerstve týkajúca sa automobilového priemyslu zaručuje, že vozidlá z EÚ s osvedčeniami o typovom schválení OSN uvedenými v dohode nebudú v Indonézii podliehať dodatočným požiadavkám na testovanie ani označovanie, čím sa znížia náklady a skráti sa čas uvedenia na trh.

Kapitolou 8 komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve sa takisto rozšíria možnosti pre poskytovateľov služieb a investorov z EÚ a Indonézie a zabezpečí sa predvídateľnejšie obchodné prostredie. Dohodou sa najmä zaručí, že poskytovatelia služieb a investori z EÚ v odvetviach uvedených v komplexnej dohode o hospodárskom partnerstve nebudú diskriminovaní voči svojim indonézkym partnerom. Vďaka jasným, spravodlivým a rýchlym postupom sa prevádzkovateľom v EÚ uľahčí získavanie licencií alebo kvalifikácií potrebných na poskytovanie ich služieb. Tým sa zabezpečí, že poskytovatelia služieb z EÚ v určitých odvetviach nebudú musieť mať v Indonézii miestne zastúpenie (napríklad pobočku), určitý počet prevádzkovateľov ani dosahovať určitú hodnotu transakcií.

Hoci komplexnou dohodou o hospodárskom partnerstve sa podporujú obchodné a investičné toky medzi EÚ a Indonéziou, výslovne sa v nej zaručuje právo každej zo strán prijímať regulačné opatrenia na dosiahnutie legitímnych politických cieľov.

V kapitole 9 komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve sa zabezpečuje, aby kapitál potrebný na realizáciu transakcií liberalizovaných v rámci tejto dohody – napríklad na založenie podniku v zahraničnom vlastníctve – mohol v praxi prúdiť z EÚ do Indonézie a naopak. Zároveň však obe strany môžu v prípade potreby naďalej uplatňovať svoje vlastné zákony a predpisy, napríklad v prípadoch konkurzu alebo pri nakladaní s cennými papiermi.

Kapitolou 10 komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve sa vytvára predvídateľné, bezpečné a spravodlivé prostredie pre digitálny obchod. Dohodou sa predovšetkým zabezpečuje voľný cezhraničný tok údajov tým, že sa v nej zakazujú neodôvodnené požiadavky na lokalizáciu, a zakazuje sa aj ukládanie colných poplatkov na elektronické prenosy. Stanovujú sa v nej záväzné pravidlá, ktoré budujú dôveru spotrebiteľov, zabezpečujú právnu istotu pre podniky a podporujú inovácie.

V kapitole 11 komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve sú stanovené pravidlá, ktorými sa zabezpečuje, aby boli postupy pri zadávaní verejných zákaziek transparentné, spravodlivé a nediskriminačné voči podnikom z EÚ.

EÚ a Indonézia sa v kapitole 12 dohodli na účinnej ochrane a presadzovaní práv duševného vlastníctva. Komplexná dohoda o hospodárskom partnerstve poskytuje predovšetkým priamu ochranu 221 zemepisných označení EÚ a 72 indonézkych zemepisných označení („ZO“),

ktoré sa vzťahujú na poľnohospodárske a potravinárske výrobky, ako sú mäso a syry z EÚ a indonézske koreniny a káva. Touto vysokou úrovňou ochrany zemepisného označenia sa posilňuje exportný potenciál v odvetviach poľnohospodársko-potravinárskeho priemyslu s vysokou pridanou hodnotou, čím sa zabezpečuje výhradné označenie a výrobcovi sa pomáha uvádzať na trh prémiové výrobky.

V kapitole 13 komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve sa zaručuje, že v oboch jurisdikciách budú zachované účinné právne predpisy v oblasti hospodárskej súťaže, ktoré budú vykonávať prevádzkovo nezávislé orgány, ktoré majú konať transparentným a nediskriminačným spôsobom a rešpektovať právo na obhajobu. Dohoda takisto počíta so spoluprácou medzi príslušnými orgánmi. Obsahuje pravidlá týkajúce sa subvencií, protimonopolnej politiky a štátnych podnikov.

Kapitola 14 komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve zároveň predstavuje významný krok smerom k otvoreniu obchodu a investícií a k zabezpečeniu dodávateľských reťazcov medzi EÚ a Indonéziou v oblasti energetiky a surovín.

V kapitole 15 sa stanovuje komplexný rámec v oblasti obchodu a udržateľného rastu a rozvoja, ktorý obsahuje právne záväzné záväzky, ktorých dodržiavanie je možné vynútiť prostredníctvom mechanizmu riešenia sporov v rámci komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve. Komplexná dohoda o hospodárskom partnerstve zároveň poskytuje platformu pre dialóg a spoluprácu v otázkach životného prostredia a klímy súvisiacich s obchodom, a to aj v odvetví palmového oleja. Obsahuje osobitné ustanovenia týkajúce sa ochrany a riadenia prírodných zdrojov, v ktorých sú stanovené záväzky v oblasti ochrany lesov, biodiverzity, boja proti nelegálnemu obchodu s voľne žijúcimi živočíchmi a rastlinami a boja proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému (NNN) rybolovu.

Kapitola 16 komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve vytvára rámec pre spoluprácu medzi EÚ a Indonéziou zameranú na posilňovanie politík a vymedzovanie programov, ktoré prispievajú k rozvoju udržateľných, inkluzívnych, zdravých a odolných potravinových systémov.

V kapitole 17 komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve sa stanovujú základné zásady a operačné usmernenia pre hospodársku spoluprácu a budovanie kapacít v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje jej pôsobnosť.

Obsahuje aj kapitolu 18 venovanú malým a stredným podnikom a celý rad ďalších ustanovení, ktoré sú pre tieto podniky prínosom, napr. zriadenie jednotnej verejne prístupnej digitálnej platformy poskytujúcej informácie o tom, ako vstúpiť na trhy ostatných členských štátov a podnikat' na nich, vytvorenie kontaktných miest pre malé a stredné podniky, digitalizácia obchodných činností atď.

V kapitole 19 komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve sa podporujú transparentné, koordinované a na dôkazoch založené právne predpisy, ktoré rešpektujú vnútroštátne právne predpisy, podporujú ciele verejnej politiky a zohľadňujú záujmy podnikov a zainteresovaných strán. Strany musia predovšetkým zverejňovať ročný zoznam hlavných plánovaných nariadení, v ktorom vysvetlia ich účel a časový harmonogram.

Kapitolou 20 komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve sa posilňuje predvídateľnosť, zodpovednosť a spravodlivosť v oblasti regulácie súvisiacej s obchodom. Zabezpečením včasného zverejňovania, otvoreného prístupu k informáciám, spravodlivých správnych konaní

a nezávislých možností odvolania sa ňou posilňuje dôvera v regulačné systémy a znižuje sa neistota pre podniky pôsobiace v cezhraničnom meradle.

- **Znenie dohody a oznámenia**

Znenie dohody sa predkladá Rade spolu s týmto návrhom.

V súlade so zmluvami je právomocou Komisie, aby vykonala oznámenie stanovené v článku 25.2 dohody s cieľom vyjadriť súhlas Únie s tým, že bude dohodou viazaná.

Návrh

**ROZHODNUTIE RADY,**

**o uzavretí Komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a Indonéziou**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91 ods. 1, článok 100 ods. 2 a článok 207 v spojení s jej článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a) a článkom 218 ods. 7,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu<sup>1</sup>,

keďže:

- (1) V súlade s rozhodnutím Rady č. [XX] z XX. XX. XXXX<sup>2</sup> bola dňa [XX. XX. 2026] podpísaná Komplexná dohoda o hospodárskom partnerstve medzi Úniou a Indonéziou (ďalej len „dohoda“), s výhradou jej neskoršieho uzavretia.
- (2) Touto dohodou by sa mala zabezpečiť podpora spoločnej obchodnej politiky Únie prostredníctvom nadviazania komplexného hospodárskeho partnerstva s Indonéziou.
- (3) Dohoda by sa mala schváliť.
- (4) V súlade s článkom 218 ods. 7 Zmluvy je vhodné poveriť Komisiu, aby v mene Únie schvaľovala zmeny dohody, ktoré sa majú prijať prostredníctvom zjednodušeného postupu podľa článkov 11.20, 12.37 alebo bodov x) alebo xi) článku 24.2 ods. 2 po konzultácii s Výborom pre obchodnú politiku.
- (5) Dohodou sa v súlade s jej článkom 25.7 ods. 1 nepriznávajú osobám v rámci Únie iné práva ani neukladajú iné povinnosti ako práva a povinnosti, ktoré medzi zmluvnými stranami vznikli podľa medzinárodného práva verejného,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Týmto sa schvaľuje Komplexná dohoda o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a Indonéziou (ďalej len „dohoda“).

*Článok 2*

Na účely článku 11.20 a článku 24.2 ods. 2 bodu x) dohody akúkoľvek zmenu alebo opravu príloh 11-A a 11-B k dohode schvaľuje Komisia v mene Únie po porade s Výborom pre obchodnú politiku.

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

<sup>2</sup> [Doplň sa odkaz].

### *Článok 3*

Na účely článku 12.37 a článku 24.2 ods. 2 bodu xi) dohody akúkoľvek zmenu príloh 12-A a 12-C k dohode schvaľuje Komisia v mene Únie po porade s Výborom pre obchodnú politiku.

### *Článok 4*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia<sup>3</sup>.

V Bruseli

*Za Radu  
predseda/predsedička*

---

<sup>3</sup> Dátum nadobudnutia platnosti dohody sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

**LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ „PRÍJMY“ – PRE NÁVRHY S FINANČNÝM  
VPLYVOM NA STRANU PRÍJMOV ROZPOČTU**

**1. NÁZOV NÁVRHU:**

Návrh rozhodnutia Rady o uzavretí Komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a Indonéziou

**2. ROZPOČTOVÉ RIADKY:**

Rozpočtový riadok príjmov (kapitola/článok/položka): kapitola 12, článok 120

Suma zahrnutá do rozpočtu na príslušný rok: (2026) **21 368 300 000 EUR**. Rozpočet je k dispozícii tu: [Návrh rozpočtu na rok 2026 – VŠEOBECNÝ PREHĽAD PRÍJMOV](#)

(iba v prípade pripísaných príjmov):

Príjmy sa pripíšu do tohto rozpočtového riadka výdavkov (kapitola/článok/položka):

**3. FINANČNÝ VPLYV**

- Návrh nemá finančný vplyv
- Návrh nemá finančný vplyv na výdavky, ale má finančný vplyv na príjmy
- Návrh má finančný vplyv na pripísané príjmy,

a to s týmto účinkom:

*(v mil. EUR zaokrúhlené na jedno desatinné miesto)*

Rozpočtový riadok príjmov	Vplyv na príjmy <sup>45</sup>	12 mesiacov	Rok 2027
kapitola 12/článok 120	630 mil. EUR	Nadobudnutie platnosti sa očakáva v prvej polovici roku 2027.	0

Stav po akcii					
Rozpočtový riadok príjmov	[N+10]	[N+11]	[N+12]	[N+13]	[N+14]
Kapitola/článok/položka a ...	700 mil. EUR	700 mil. EUR	700 mil. EUR	700 mil. EUR	700 mil. EUR

*(Iba v prípade pripísaných príjmov a pod podmienkou, že rozpočtový riadok už je známy):*

<sup>4</sup> Sumy pre každý rok musia byť odhadnuté s použitím vzorca alebo metódy podľa vymedzenia v oddiele 5. V prípade prvého roka sa ročná suma vyplatí zvyčajným spôsobom bez zníženia či pro rata.

<sup>5</sup> Uvedené sumy predstavujú clá (hrubé sumy). Pokiaľ ide o príslušné tradičné vlastné zdroje určené pre rozpočet EÚ, je potrebné odpočítať náklady na výber (25 %, ktoré si členské štáty ponechávajú do roku 2027 vrátane, a 10 % po tomto roku, ako sa navrhuje v dokumente COM(2025)574.

Rozpočtový výdavkový riadok <sup>6</sup>	Rok N	Rok N+1
Kapitola/článok/položka ...		
Kapitola/článok/položka ...		

Rozpočtový výdavkový riadok	[N+2]	[N+3]	[N+4]	[N+5]
Kapitola/článok/položka ...				
Kapitola/článok/položka ...				

#### 4. OPATRENIA PROTI PODVODOM

#### 5. ĎALŠIE POZNÁMKY

Návrhom nevznikajú dodatočné náklady (výdavky) v rozpočte EÚ.

Táto komplexná dohoda o hospodárskom partnerstve bude mať finančný vplyv na rozpočet EÚ na strane príjmov. Odhaduje sa, že suma odpusteného cla pri úplnom vykonávaní tejto komplexnej dohody o hospodárskom partnerstve by mohla dosiahnuť výšku medzi 630 až 700 miliónmi EUR ročne. Tento odhad vychádza z priemerného dovozu prognózovaného na rok 2042 za predpokladu, že nebude uzavretá dohoda o voľnom obchode.

Nepriame pozitívne vplyvy sa očakávajú z hľadiska zvyšovania zdrojov spojených s daňou z pridanej hodnoty a hrubým národným dôchodkom.

<sup>6</sup> Použije sa len v prípade potreby.